

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова  
*Исторический факультет*

**УТВЕРЖДАЮ**  
**И.о. декана исторического**  
**факультета д.и.н.,**  
**профессор, академик РАО**  
**Л.С. Белоусов**  
«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Наименование дисциплины (модуля):**

**Язык изучаемой страны ближнего зарубежья (белорусский)**

**12 ВАРИА**

**Уровень высшего образования:**

***бакалавриат***

**Направление подготовки (специальность):**

**46.03.01 «история»**

**Направленность (профиль) ОПОП:**

**История стран ближнего зарубежья**

**Форма обучения:**

**очно-заочная**

---

Рабочая программа рассмотрена и одобрена

*На заседании кафедры истории стран ближнего зарубежья*

*(протокол №4, 19.06.2023)*

Москва 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «история» для *программ бакалавриата*, реализуемых последовательно по схеме интегрированной подготовки

ОС МГУ утвержден приказом МГУ имени М.В.Ломоносова от 30 декабря 2020 года №1367.

Год (годы) приема на обучение с 2021

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП относится к вариативной части ОПОП ВО, обязательна для освоения
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия: отсутствуют.
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями
<p><b>УК-7.</b> Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p><b>Индикатор УК-7.1</b> Воспринимает межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p><b>Знать</b> основные категории философии  <b>Уметь</b> проводить анализ содержания философских текстов, выявляя их основные идеи и структуру аргументации  <b>Знать</b> главные направления философии в их историческом измерении, характеризующем межкультурное разнообразие общества  <b>Уметь</b> ориентироваться в мировоззренческой проблематике, связанной с системным решением поставленных задач  <b>Знать</b> основные проблемы и этапы развития российской истории в контексте мировой истории  <b>Уметь</b> различать общие тенденции и закономерности исторического развития, выявлять причинно-следственные связи исторических событий  <b>Умеет</b> осуществлять анализ и содержательно объяснять исторические процессы и явления отечественной истории в контексте мирового исторического развития</p>
<p><b>ОПК-3.</b> Способен анализировать и содержательно</p>	<p><b>Индикатор ОПК-3.1</b></p>	<p><b>Знать</b> содержание исторических явлений и процессов в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях</p>

объяснять исторические явления и процессы в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях	<p>Анализирует и содержательно объясняет суть исторических явлений и процессов изучаемой эпохи в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях</p> <p><b>Индикатор ОПК-3.2</b></p> <p>Интерпретирует исторические явления и процессы изучаемой эпохи в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях изучаемой эпохи</p>	<b>Уметь</b> анализировать и содержательно объяснять исторические процессы и явления в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях
<b>ОПК -5.</b> Способен применять современные информационно-коммуникационные технологии для решения исследовательских и практических задач профессиональной деятельности	<p><b>Индикатор ОПК-5.1</b></p> <p>Использует современные информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в каталогах библиотек, специализированных базах данных, сети Интернет</p>	<p><b>Знать</b> основные современные информационно-коммуникационные технологии и методы поиска информации, необходимой для решения исследовательских и практических задач профессиональной деятельности</p> <p><b>Уметь</b> применять современные информационно-коммуникационные технологии и решать с их помощью исследовательские и практические задачи профессиональной деятельности</p>
<b>ПК-1.</b> Способен к самостоятельной подготовке и проведению научно-исследовательских работ с использованием знания фундаментальных и прикладных общепрофессиональных дисциплин, и профессиональных дисциплин направленности (профиля) учебного плана	<p><b>Индикатор ПК-1.1</b></p> <p>Умеет поставить исследовательскую задачу и обозначить методы исследования в рамках своей направленности (профиля) учебного плана, используя знания фундаментальных и прикладных общепрофессиональных дисциплин</p> <p><b>Индикатор ПК-1.2</b></p> <p>Умеет решать исследовательские задачи в рамках своей направленности (профиля) учебного плана</p> <p><b>Индикатор ПК-1.2</b></p> <p>Умеет составить текст научного исследования в рамках своей направленности (профиля) учебного плана</p>	<p><b>Знать</b> основные методики проведения научных исследований с использованием знаний фундаментальных и прикладных общепрофессиональных дисциплин, и профессиональных дисциплин направленности (профиля) учебного плана</p> <p><b>Уметь</b> самостоятельно использовать заданные методики при решении исследовательских задач в области направленности (профиля) учебного плана</p>
<b>ПК-3.</b>	<b>Индикатор ПК-3.1</b>	<b>Знать:</b>

<p>Способен к сбору, анализу и обобщению результатов работы в архивах и музеях, библиотеках сетевых ресурсах, баз данных, информационно-поисковых систем и других ресурсов на основе современных междисциплинарных подходов</p>	<p>Демонстрирует знание основных методик поиска, анализа и обобщения информации в архивах, музеях, библиотеках, а также в электронных ресурсах на основе современных междисциплинарных подходов применительно к теме научного исследования</p> <p><b>Индикатор ПК-3.2</b></p> <p>Умеет анализировать и обобщать собранную информацию в рамках поставленной научно-исследовательской задачи на основе современных междисциплинарных подходов</p> <p><b>Индикатор ПК-3.3</b></p> <p>Использует современные информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в каталогах архивов, музеев, библиотек, специализированных базах данных, сети Интернет</p> <p><b>Индикатор ПК-3.4</b></p> <p>Анализирует и обобщает собранную в архивах, музеях, библиотеках, а также в электронных ресурсах информацию на основе современных междисциплинарных подходов</p>	<p>Особенности работы в архивах, музеях, библиотеках и основные принципы поиска информации в сетевых ресурсах, базах данных, информационно-поисковых системах и других ресурсах на основе современных междисциплинарных подходов</p> <p><b>Знать:</b></p> <p>Основные методики анализа и обобщения информации, собранной в архивах, музеях, библиотеках, в том числе, в сетевых ресурсах, базах данных, информационно-поисковых системах и других ресурсах на основе современных междисциплинарных подходов</p> <p><b>Уметь:</b></p> <p>Собирать и анализировать информацию в архивах, музеях, библиотеках, в том числе, в электронных каталогах и сетевых ресурсах на основе современных междисциплинарных подходов</p>
<p><b>ПК -9.</b></p> <p>Способен к подготовке и обработке актуальной информации, разработке экспертных оценок и прогнозов с учетом исторических и социально-политических аспектов в том числе в деятельности информационно-аналитических центров, общественных, государственных и муниципальных</p>	<p><b>Индикатор ПК-9.1</b></p> <p>Демонстрирует знание основных приемов и методов подготовки и обработки актуальной информации, разработки экспертных оценок и прогнозов с учетом исторических и социально-политических аспектов</p> <p><b>Индикатор ПК-9.2</b></p> <p>Демонстрирует знание принципов работы информационно-аналитических центров, общественных, государственных и муниципальных учреждений и организаций, СМИ, учреждений историко-культурного туризма</p> <p><b>Индикатор ПК-9.3</b></p> <p>Демонстрирует знание принципов и методов классификации, систематизации, атрибуции, научной интерпретации музейных предметов и экспертизы социально-культурных проектов и программ</p>	<p><b>Знать:</b></p> <p>Приемы и методы подготовки и обработки актуальной информации, разработки экспертных оценок и прогнозов с учетом исторических и социально-политических аспектов</p> <p><b>Знать:</b></p> <p>Принципы организации работы информационно-аналитических центров, общественных, государственных и муниципальных учреждений и организаций, СМИ, учреждений историко-культурного туризма</p> <p><b>Знать:</b></p>

<p>учреждений и организаций, СМИ, учреждений историко-культурного туризма, а также консультированию по вопросам систематизации, классификации, атрибуции и научной интерпретации музейных предметов и экспертизе социально-культурных проектов и программ</p>	<p><b>Индикатор ПК-9.4</b></p> <p>Демонстрирует умение и навыки готовить и обрабатывать актуальную информацию и на ее основе разрабатывать экспертные оценки и прогнозы, а также консультировать по вопросам систематизации, классификации, атрибуции и научной интерпретации музейных предметов и экспертизе социально-культурных проектов и программ</p>	<p>Методики систематизации, классификации, атрибуции и научной интерпретации музейных предметов и экспертизы социально-культурных проектов и программ</p> <p><b>Уметь:</b></p> <p>Готовить и обрабатывать актуальную информацию, разрабатывать экспертные оценки и прогнозы с учетом исторических и социально-политических аспектов, а также консультировать по вопросам систематизации, классификации, атрибуции и научной интерпретации музейных предметов, экспертизе социально-культурных проектов и программ в рамках деятельности в деятельности информационно-аналитических центров, общественных, государственных и муниципальных учреждений и организаций, СМИ, учреждений историко-культурного туризма</p>
<p><b>СПК-1.</b></p> <p>Способность читать, переводить и использовать специальную литературу на языке изучаемой страны ближнего зарубежья для решения профессиональных задач в устной и письменной речи</p>	<p><b>Индикатор СПК-1.1.</b></p> <p>Читает, переводит, использует специальную литературу на языке изучаемой страны ближнего зарубежья для решения профессиональных задач в устной и письменной речи</p>	<p><b>Знать</b> язык изучаемой страны ближнего зарубежья</p> <p><b>Уметь</b> читать, переводить, использовать специальную литературу на языке изучаемой страны ближнего зарубежья</p>

4. Объем дисциплины (модуля) 11 з.е., в том числе 240 академических часов на контактную работу обучающихся с преподавателем, 156 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Формат обучения очный

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля),  Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе						
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) <i>Виды контактной работы, часы*</i>				Самостоятельная работа обучающегося <i>Виды самостоятельной работы, часы</i>		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Всего		Всего
Тема 1. Буквы и звуки белорусского языка. Диграфы «дж» и «дз». Общие особенности белорусского языка. Вопросительные предложения. Начальная лексика: вежливые обращения, знакомство, дни недели, количественные и			16			16		2

порядковые числительные. Практика перевода									
Тема 2. Восклицательные предложения. Произношение союза «і», частиц «бы» и «б», «жа» и «ж», предлогов. Прошедшее время глагола. Лексика: поры года, месяцы, части света, промежутки времени, вежливые выражения. Практика перевода			16			16			4
Тема 3. Род, число существительных. Имя собственное. Прилагательные. Местоимения – личные и притяжательные. Спряжение глаголов. Лексика. Практика перевода			16			16			8
Тема 4. Винительный падеж существительных,			16			16			8



местоимений, прилагательных. Совершенный/несоверше нный вид глагола. Возвратные глаголы. Точное и примерное время. Притяжательное местоимение «свой», возвратное местоимение «себя». Лексика. Практика перевода									
Тема 5. Предложный падеж существительных, местоимений, прилагательных. Дательный падеж существительных, местоимений, прилагательных. Будущее время глагола. Прошедшее время глагола. Вид глагола. Лексика. Практика перевода			16			16			8
Тема 6. Родительный падеж существительного, местоимения, прилагательного.			16			16			8

Сослагательное наклонение глагола. Обозначение даты (порядковые числительные в родительном падеже). Неопределенно- количественные числительные. Лексика. Практика перевода									
Тема 7. Творительный падеж существительных, местоимений, прилагательных. Вопросительные местоимения. Отрицательные местоимения. Отрицательные наречия. Сложноподчиненные предложения причины. Отрицательные безличные предложения. Лексика. Практика перевода			16			16			8
Тема 8. Повелительное наклонение. Сложноподчиненные			16			16			8

предложения цели. Лексика. Практика перевода									
Тема 9. Степени сравнения наречия. Глаголы движения (бесприставочные). Сравнительная конструкция с компаративом наречия. Сложносочиненные предложения (разделительные). Лексика. Практика перевода			16			16			8
Тема 10. Степени сравнения прилагательных. Глаголы движения (приставочные). Сравнительные конструкции с компаративом прилагательного. Сложносочиненные предложения (противительные) Лексика. Практика перевода			16			16			8

Тема 11. Определительные местоимения. Указательные местоимения. Глаголы типа «садзіцца/ сесці/ сядзець». Конструкция типа «адзін з» Сложносочиненные предложения (соединительные). Лексика. Практика перевода			16			16			8
Тема 12. Притяжательные прилагательные. Причастие. Сложноподчиненные предложения (определительные). Лексика. Практика перевода			16			16			8
Тема 13. Деепричастие. Деепричастные обороты. Безличные предложения. Сравнительные обороты. Лексика. Практика перевода			16			16			8

Тема 14. Безличные глаголы. Числительные «паўтара», «паўтары». Безличные предложения (природные явления, состояние окружающего мира). Лексика. Практика перевода			16			16			8
Тема 15. Особенности и практика перевода с белорусского на русский и с русского на белорусский языки. Особенности и практика научного общения на белорусском языке.			16			16			44
Промежуточная аттестация: Зачет, зачет, экзамен							6		
<b>Итого</b>	360	240					152		

7. Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю):

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения:

Зачет ставится по результатам занятий в период обучения, причем каждое занятие предполагает ответы на следующие вопросы:

1. Грамматический (морфологический и синтаксический) анализ текста.
2. Дословный перевод текста.
3. Знание словарных форм встречающихся в тексте частей речи.

Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации (экзамена):

1. Перевод подготовленного в результате занятий текста в объеме не менее 30000 печатных знаков.
2. Знание словарной формы всех встречающихся в тексте слов, а также их грамматических форм в тексте.
3. Умение объясниться на иностранном языке (проведение диалога с преподавателем на заданную тему).

#### Шкала и критерии оценивания

<b>ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ результатов обучения (РО) по дисциплине (модулю)</b>			
РО и соответствующие оценочные средства	Оценка	незачет	зачет
	и		
	виды оценочных средств		
<b>Знания</b> (Вопросы к экзамену)		Отсутствие знаний норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья	Сформированные систематические знания норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья
<b>Умения</b> (Вопросы к экзамену)		Отсутствие умений изучать источники и литературу, осуществлять все виды научно-	Успешное и систематическое умение изучать источники и литературу, осуществлять все виды научно-исследовательской деятельности на языке

	исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья	изучаемой страны ближнего зарубежья
--	---	-------------------------------------

<b>ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ результатов обучения (РО) по дисциплине (модулю)</b>				
Оценка РО и соответствующие виды оценочных средств	2	3	4	5
<b>Знания</b> (Вопросы к экзамену)	Отсутствие знаний норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья	Фрагментарные знания норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья	Общие, но не структурированные знания норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья	Сформированные систематические знания норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья
<b>Умения</b> (Вопросы к экзамену)	Отсутствие умений изучать источники и литературу, осуществлять все виды	В целом успешное, но не систематическое умение изучать источники и литературу, осуществлять все виды научно-	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение (допускает неточности)	Успешное и систематическое умение изучать источники и

	научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья	исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья	непринципиального характера) изучать источники и литературу, осуществлять все виды научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья	литературу, осуществлять все виды научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья
--	--	---	---	--

#### 8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной учебной литературы

##### **Основная литература:**

- 1) *Рамза Т.Р.* Белорусская мова? З задавальненнем!, Минск: Вышэйшая школа, 2010

##### **Дополнительная литература:**

- 1) *Кривицкий А.А.* Белорусский язык для говорящих по-русски, Минск: Вышэйшая школа, 2008

- Перечень лицензионного программного обеспечения Windows
- Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

- 1) Библиотека электронных ресурсов Исторического факультета МГУ: <http://www.hist.msu.ru/ER/index.html>
- 2) Фонд знаний «Ломоносов»: <http://lomonosov-fund.ru>
- 3) Космополис. <http://cosmopolis.mgimo.ru/>

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости)

- 1) Официальный сайт Исполнительного комитета СНГ <http://www.cis.minsk.by/>
- 2) Единый реестр правовых актов и других документов СНГ <http://www.cis.minsk.by/reestr/ru/index.html>



- 3) Информационно-аналитический портал Союзного государства <http://www.soyuz.by/>
- 4) Официальный сайт Евразийской экономической комиссии <http://www.eurasiancommission.org/>
- 5) Журнал «Отечественные записки» <http://www.strana-oz.ru/>

- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения лекционных и семинарских занятий с необходимыми техническими средствами (компьютер, проектор, интерактивная доска, презентации в системе Power Point).

9. Язык преподавания: русский, белорусский

10. Преподаватель (преподаватели): А.В. Козопольянская-Соловьева

11. Разработчики программы: А.В. Козопольянская-Соловьева